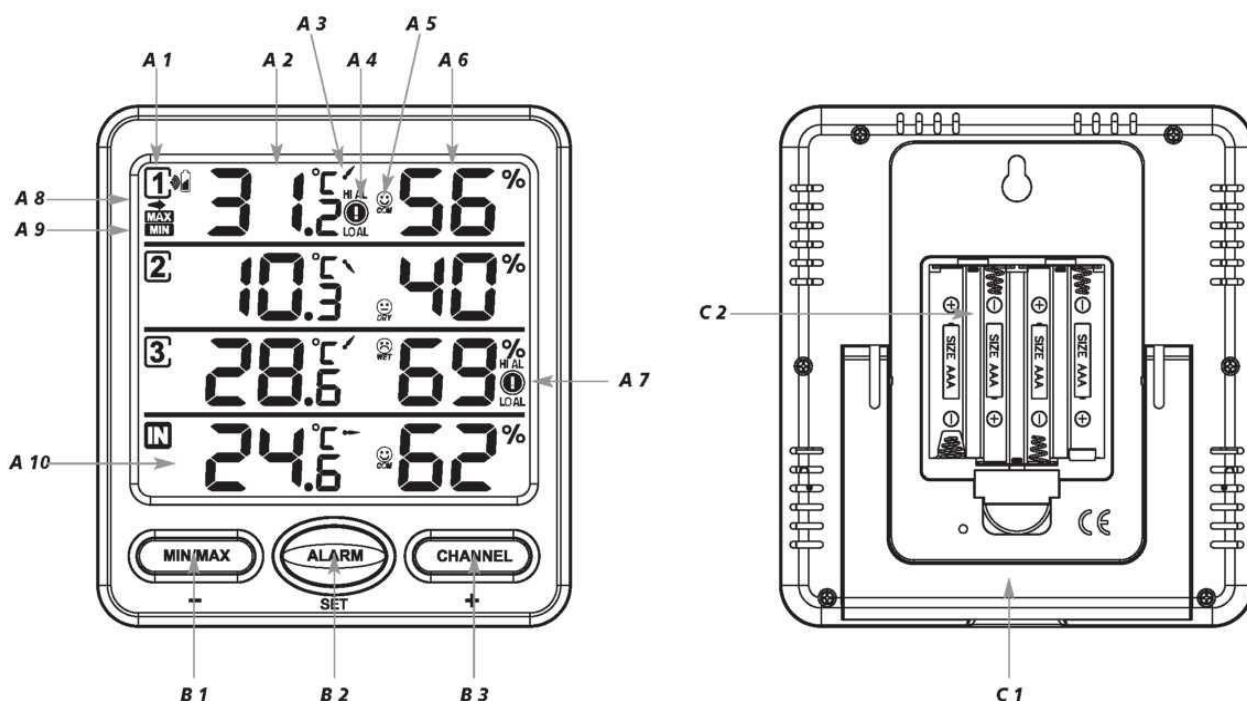


**Термогігрометр бездротовий TFA «KLIMA-MONITOR»**


Fig. 1

Fig. 2



Дякуємо вам за вибір цього пристрою від TFA.

**1. Перед початком використання пристрою**

- Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації.
- Ця інформація допоможе вам добре ознайомитися з вашим новим пристроєм, вивчити всі його функції і деталі, дізнатися подробиці про перше використання і роботу пристрою, а також отримати поради у випадку несправностей.
- Дотримання цієї інструкції по експлуатації запобіжить пошкодження пристрою та втрату ваших законних прав внаслідок появи дефектів з-за неправильного використання.
- Ми не несемо відповідальності за будь-які пошкодження, які з'явилися результатом недотримання вказівок цієї інструкції.
- Будь ласка, зверніть особливу увагу на пораду по безпеці!
- Будь ласка, перегляньте цю інструкцію в майбутньому.

**2. В комплект входить**

- Бездротовий термо-гігрометр
- Три передавача (cat.-но. 30.3208.02)
- Інструкція по експлуатації

**3. Область діяльності і всі переваги вашого нового пристрою в короткому огляді**

- Пристрій призначений для моніторингу кімнатного і зовнішнього клімату
- Містить вбудований датчик і 3 бездротових радіокерованих передавача для моніторингу в 4 приміщеннях, з можливістю приймання до 8 передавачів
- Сигналізатор для максимальних і мінімальних значень
- Індикатори спрямованості
- Области комфортних умов

**4. Для вашої безпеки:**

- Цей продукт призначений виключно для області застосування, описаної вище. Даний продукт необхідно використовувати тільки так, як описано у вказівках цієї інструкції.
- Незаконний ремонт, модифікації або зміни цього продукту заборонені.

**Увага!****Ризик травми:**

- Зберігайте пристрій та батареї поза досяжністю дітей.
- Батареї заборонено кидати у вогонь, піддавати короткого замикання, розбирати на частини або перезаряджати. Існує загроза вибуху!
- Батареї містять шкідливі кислоти. Батареї з низьким зарядом необхідно якомога швидше замінити, щоб запобігти пошкодження, викликане витікшими батареями. Ніколи не використовуйте поєднання старих і нових батарейок одночасно і не використовуйте батареї різних типів.
- Одягайте хімічно стійкі захисні рукавички та окуляри, коли будете поводитись з витікшими батареями.

**Важлива інформація з безпеки продукту!**

- Не розташовуйте пристрій поблизу місць з екстремальними температурами, не піддавайте його вібрації або ударів.
- Захищайте його від вологи.
- Передавач захищений від бризок води, але він не є водонепроникним. Якщо ви бажаєте використовувати передавачі у зовнішньому середовищі, виберіть затінене сухе місце для передавачів.

**5. Комплектуючі****Базова станція (приймальний пристрій)**

A: Дисплей (Fig. 1):

Дисплей 1, 2 і 3 для передавача 1-3

A 1: номер каналу з прийомом і піктограма батареї

A 2: температура

A 3: індикатор спрямованості температури

A 4: сигналізатор Hi/low для температури

A 5: піктограма рівня комфорту

A 6: вологість

A 7: сигналізатор Hi/low для вологості

A 8: позначення для вибраного каналу

A 9: піктограма для MAX/MIN

Дисплей IN для внутрішнього датчика і передавача 4-8

A 10: Дисплей для внутрішнього датчика і передавача 4-8

B: кнопки (Fig. 1):

B 1: кнопка **MIN/MAX / -**

B 2: кнопка **ALARM / SET**

B 3: кнопка **CHANNEL / +**

C: корпус (Fig. 2):

C 1: підставка (розкладна)

C 2: батарейний відсік

D: передавач (Fig. 3):

Передня сторона корпусу:

D 1: дисплей світлового табло передачі

D 2: номер каналу

D 3: температура і вологість

Зворотна сторона корпусу:

D 4: отвір для настінного монтажу

D 5: батарейний відсік

Внутрішня частина батарейного відсіку:

D 6: перемикач 1, 2, 3 і 4

## 6. Початок роботи

• Розташуйте пристрої на столі, дотримуючись відстані приблизно 1,5 метра. Уникайте близького сусідства з можливими джерелами перешкод (електронні пристрої та радіостанції).

### 6.1. Встановлення передавачів

1. Відкрийте загвинчений батарейний відсік першого передавача.

2. Спочатку натисніть перемикач вниз для першого передавача, для другого та третього.

3. Натисніть перемикач вгору для четвертого передавача, щоб вибрати відображення температури в градусах Цельсія °C (Celsius), або натисніть перемикач вниз, щоб вибрати відображення температури в градусах Фаренгейта °F (Fahrenheit) в якості одиниці температури.

4. Вставте дві нові батарейки 1,5 V AAA. На дисплеї з'явиться температура і вологість, і номер каналу 1.

5. Після установки закрийте батарейний відсік.

• Щоб підключити більше передавачів, повторіть кроки з 1 по 5. Правильне положення перемикача для передавачів 1-8 можна визначити за нижчеподаною таблицею. Три передавача поставляються в комплекті, базова станція розширюється до 8 передавачів (постачаються по окремому замовленню).

Перемикач (D 6)				Функція
1	2	3	4	
вниз	вниз	вниз	—	Канал 1
вниз	вниз	вгору	—	Канал 2
вниз	вгору	вниз	—	Канал 3
вниз	вгору	вгору	—	Канал 4
вгору	вниз	вниз	—	Канал 5
вгору	вниз	вгору	—	Канал 6
вгору	вгору	вниз	—	Канал 7
вгору	вгору	вгору	—	Канал 8
—	—	—	вниз	°F
—	—	—	вгору	°C

### 6.2. Налаштування базової станції

• Відкрийте батарейний відсік базової станції і вставте чотири нові батареї 1.5 V AAA, дотримуючись зазначеної полярності.

• Всі сегменти LCD-дисплея відображаються приблизно на кілька секунд.

• Закрийте батарейний відсік.

• Вимірювання встановлених передавачів будуть передаватися на базову станцію. Відображається піктограма радіокерованого прийому.

• Якщо прийом успішний, на дисплеї з'явиться температура і вологість відповідного передавача, піктограма спрямованості температури і піктограма рівня комфорту.

• Піктограма радіокерованого прийому зникне з дисплея.

• У 4 секції дисплея автоматично відображуються виміряні величини внутрішнього датчика.

• Якщо величини не отримані з каналу, або якщо ні один передавач не встановлено, на дисплеї відобразиться "- -". Перевірте батарейки і спробуйте знову. Переконайтеся, що поблизу відсутні які-небудь джерела перешкод.

• Ви можете почати ініціалізацію вручну.

• Натискайте кнопку **CHANNEL / +** до тих пір, поки не з'явиться стрілка на потрібному каналі. Якщо ви бажаєте здійснити пошук всіх встановлених передавачів, виберіть внутрішній датчик (IN).

• Натисніть і утримуйте кнопку **CHANNEL / +** протягом трьох секунд.

• Відобразиться піктограма радіокерованого прийому.

• Базова станція буде сканувати вимірювання.

### 6.3. Додаткові передавачі

- Якщо ви встановили більше, ніж три передавача, вимірювання для передавачів 4-8 будуть відображатися в 4 секції дисплея.
- Натисніть кнопку **CHANNEL / +**, щоб вибрати 4 секцію дисплея. З'явиться стрілка у відповідній секції дисплея.
- Натисніть кнопку **CHANNEL / +**, щоб перемикатися між встановленими передавачами.
- Натисніть кнопку ще раз після відображення останнього встановленого передавача, на дисплеї відобразиться кругова піктограма. В 4 секції дисплея послідовно будуть відображатися величини внутрішнього датчика і четвертого–восьмого передавачів. Натисніть кнопку ще раз, щоб вимкнути цю функцію.
- На дисплеї знову з'являться виміряні внутрішні величини.

### 6.4. Відображення температури


- Натисніть і утримуйте кнопку **MIN/MAX / -** у звичайному режимі, щоб перемикатися між градусом Цельсія °C (Celsius) і Фаренгейта °F (Fahrenheit) в якості одиниці температури.

### 6.5. Відображення спрямованості температури

- Показчик спрямованості на дисплеї вказує на зростання, сталість або зниження температури.

### 6.6. Рівень комфорту

- На дисплеї відображаються піктограми – доброзичливе обличчя (відносна вологість 45...65%), особа з байдужим виразом (відносна вологість < 45%) або сумне обличчя (відносна вологість > 65%) – щоб показувати рівень комфорту клімату.

RH < 45%	RH 45...65%	RH > 65%
		
сухо	комфортно	волого

### 6.7. Максимальні і мінімальні значення

- Натисніть кнопку **MIN/MAX / -**.
- **MAX** відобразиться на дисплеї.
- На дисплеї відобразяться максимальні значення з моменту останнього скидання.
- Натисніть і утримуйте кнопку **MIN/MAX / -**, щоб видалити максимальні значення вибраного каналу.
- Натисніть кнопку **MIN/MAX / -** ще раз.
- **MIN** відобразиться на дисплеї.
- На дисплеї відобразяться мінімальні значення з моменту останнього скидання.
- Натисніть і утримуйте кнопку **MIN/MAX / -**, щоб видалити мінімальні значення вибраного каналу.
- Натисніть кнопку **MIN/MAX / -** ще раз, щоб повернутися до відображення справжніх поточних величин.

## 7. Налаштування

- Пристрій автоматично залишить режим налаштування, якщо жодна кнопка не буде натиснута протягом тривалого періоду часу.
- Натисніть і утримуйте кнопку **MIN/MAX / -** або кнопку **CHANNEL / +** для швидкої прокрутки.

### 7.1. Налаштування для сигналізатора температури і вологості

#### 7.1.1. Сигналізатор температури

- Натискайте кнопку **CHANNEL / +**, поки не з'явиться стрілка на потрібному каналі (канал 1-3 і внутрішній датчик).
- Натисніть і утримуйте клавішу **ALARM / SET** протягом трьох секунд.
- **HI AL** і 60 °C (за замовчуванням IN: 35°C) або остання налаштована верхня межа температури відобразиться на дисплеї.
- Натисніть кнопку **CHANNEL / +** або **MIN/MAX / -**, щоб відрегулювати бажану верхню межу температури.
- Натисніть і утримуйте клавішу **ALARM / SET** після установки величини, коли триває миготіння, щоб активувати цю функцію сигналізатора.
- Піктограма будильника (сигналізатора) відобразиться на дисплеї.
- Підтвердіть налаштування за допомогою натискання кнопки **ALARM / SET**.
- **LO AL** і -20°C (за замовчуванням IN: 10°C) або остання налаштована нижня межа температури відобразиться на дисплеї.
- Натисніть кнопку **CHANNEL / +** або **MIN/MAX / -**, щоб відрегулювати бажану нижню межу температури.
- Натисніть і утримуйте кнопку **ALARM / SET** після установки величини, коли триває миготіння, щоб активувати функцію сигналізатора.
- Піктограма будильника (сигналізатора) відобразиться на дисплеї.
- Підтвердіть налаштування за допомогою натискання кнопки **ALARM / SET**.

### 7.1.2. Сигналізатор вологості

- HI AL і 90 % IN: 80%) або остання відрегульована верхня межа вологості відобразиться на дисплеї (канал 1-3 і внутрішній датчик).
- Натисніть кнопку **CHANNEL / +** або **MIN/MAX / -**, щоб відрегулювати бажану верхню межу вологості.
- Натисніть і утримуйте клавішу **ALARM / SET** після установки величини, коли триває миготіння, щоб активувати функцію сигналізатора.
- Піктограма будильника (сигналізатора) відобразиться на дисплеї.
- Підтвердіть налаштування за допомогою натискання кнопки **ALARM / SET**.
- LO AL і 30 % IN: 40%) або остання відрегульована нижня межа вологості відобразиться на дисплеї.
- Натисніть кнопку **CHANNEL / +** або **MIN/MAX / -**, щоб відрегулювати бажану нижню межу вологості.
- Натисніть і утримуйте клавішу **ALARM / SET** після установки величини, коли триває миготіння, щоб активувати функцію сигналізатора.
- Піктограма будильника (сигналізатора) відобразиться на дисплеї.
- Налаштуйте сигналізатор для додаткових передавачів і для внутрішнього датчика таким же способом.
- Повторюйте вищеписані кроки, щоб виконати настройку та активацію потрібних вам сигналізаторів.

### 7.2. Відображення налаштованих величин сигналізатора

- Натисніть кнопку **ALARM / SET** у звичайному режимі, щоб відобразити відрегульовані верхні межі сигналізатора (канал 1-3 і внутрішній датчик).
- Натисніть кнопку **ALARM / SET** ще раз у звичайному режимі, щоб відобразити налаштовані нижні межі сигналізатора (канал 1-3 і внутрішній датчик).
- Натисніть кнопку **ALARM / SET** ще раз, щоб повернутися в звичайний режим.

### 7.3. Випадок спрацювання сигналізатора

- Коли відповідна піктограма сигналізатора почне блимати, та звук сигналізатора активується. Вимкніть звук сигналізатора за допомогою натискання будь-якої кнопки.

### 7.4. Видалення сигналізатора

- Натискайте кнопку **CHANNEL / +** до тих пір, поки не з'явиться стрілка на потрібному каналі.
- Натисніть і утримуйте клавішу **ALARM / SET** протягом трьох секунд.
- Відображається HI AL і остання відрегульована верхня межа температури.
- Натисніть і утримуйте клавішу **ALARM / SET**, щоб деактивувати функцію сигналізатора.
- Піктограма будильника (сигналізатора) зникне з дисплея.
- Підтвердіть налаштування за допомогою натискання кнопки **ALARM / SET**.
- Повторюйте вищеписані кроки до тих пір, поки всі сигналізатори не будуть деактивовані.

## 8. Розташування і фіксація базової станції і передавача

- За допомогою розкладної підставки на задній стороні базової станції її можна розташувати на будь-якій плоскій поверхні або змонтувати на стіні у відповідному місці, використовуючи отвір для підвішування на задній стороні пристрою. Уникайте близького сусідства з яким-небудь інтерферувальним полем, таким як комп'ютерний монітор або телевизор, або щільний металевий об'єкт.
  - Використовуючи отвір для підвішування на задній стороні, передавач можна змонтувати на стіні у відповідному місці. Виберіть затінене і сухе місце для передавача, якщо ви маєте намір розташувати його на вулиці. (Пряме сонячне світло спотворює вимір, а тривала вологість викликає деформацію електронних компонентів).
- Перевірте передачу сигналу від передавача до базової станції (діапазон передачі становить до 100 метрів на відкритому просторі). У залізобетонних приміщеннях (підвали, надбудови) одержуваний сигнал природно ослаблений.
- Якщо є необхідність, виберіть інше місце розташування для передавача і / або базової станції.

## 9. Догляд за обладнанням

- Робіть чищення пристрою за допомогою вологої м'якої тканини. Не застосовуйте розчинники або миючі засоби.
- Видаляйте батареї, якщо ви не користуєтеся цим пристроєм тривалий період часу.
- Зберігайте пристрій у сухому місці.

### 9.1. Заміна батарейок

- Коли піктограма батарейки з'являється в рядку каналу на екрані дисплея, будь ласка, проводьте заміну батарей у відповідному передавачі.
- Коли піктограма батарейки з'являється в рядку кімнатних значень на екрані дисплея, будь ласка, проводьте заміну батарейки в базовій станції.
- **Будь ласка, пам'ятайте:** коли ви будете виконувати заміну батарейок, контакт між передавачем і базовою станцією необхідно відновити – тому завжди вставляйте нові батарейки в обидва пристрої або почніть запуск

передавача вручну.

## 10. Пошук і усунення несправностей

<i>Проблеми</i>	<i>Рішення</i>
Відсутня індикація на базовій станції / передавачі	· -> Переконайтеся, що дотримана правильна полярність батарей -> Замініть батарейки
Відсутній прийом передавача	· -> Ні один передавач не інстальований
Відображається "---"	· -> Перевірте батареї передавача (не використовуйте батареї, що перезаряджаються елементів!) -> Перезапустіть передавач і базову станцію, дотримуючись вказівок даної інструкції -> Виконайте ручний пошук для передавача, дотримуючись вказівок даної інструкції -> Виберіть інше місце розташування для передавача і / або базової станції -> Скоротіть відстань між передавачем і базовою станцією  -> Перевірте, що поблизу відсутні які-небудь джерела перешкод
Неправильне відображення	· -> Замініть батарейки -> Використовуйте функцію калібрування

## 11. Функція калібрування

• Даний термо-гігрометр дає можливість користувачеві виконувати калібрування дисплея вимірювань температури і вологості на базовій станції за допомогою зовнішнього, більш точного опорного джерела. Користувач може здійснити регулювання дисплеїв температури і вологості в діапазоні вимірювань.

### 11.1. Калібрування дисплея вологості

- Натискайте кнопку **CHANNEL** / + до тих пір, поки на дисплеї не з'явиться стрілка на потрібному каналі.
- Одночасно натискайте кнопку **ALARM / SET** та **MIN/MAX** / - п'ять секунд.
- Почне блимати дисплей вологості.
- Натисніть кнопку **CHANNEL** / + або **MIN/MAX** / - , щоб скоригувати величину вологості.
- Коротко натисніть кнопку **ALARM / SET**, на дисплеї відобразиться звичайний вимір, або натисніть і утримуйте кнопку **ALARM / SET** протягом трьох секунд, щоб підтвердити налаштовану величину.

### 11.2. Калібрування дисплея температури

- Натискайте кнопку **CHANNEL** / + до тих пір, поки на дисплеї не з'явиться стрілка на потрібному каналі.
- Одночасно натисніть клавішу **ALARM / SET** та **CHANNEL** / + на п'ять секунд.
- Почне блимати дисплей температури.
- Натисніть кнопку **CHANNEL** / + або **MIN/MAX** / - , щоб скоригувати величину температури.
- Коротко натисніть клавішу **ALARM / SET**, на дисплеї відобразиться звичайний вимір, або натисніть і утримуйте клавішу **ALARM / SET** протягом трьох секунд, щоб підтвердити налаштовану величину.

## 12. Видалення відходів

Цей продукт був виготовлений з використанням високоякісних матеріалів і компонентів, які можуть бути перероблені і повторно використані.

Ніколи не викидайте порожні батарейки та акумулятори в побутові відходи. Як споживач ви зобов'язані віднести їх у ваш магазин або в спеціальний відділ в залежності від ваших національних або місцевих постанов по захисту навколишнього середовища.

Позначення для важких металів: Cd = кадмій, Hg = ртуть, Pb = свинець.

Цей пристрій марковано відповідно до директиви EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

Будь ласка, не викидайте цей прилад у побутові відходи. Користувач повинен віднести старі прилади в призначене місце збору для видалення електричного та електронного устаткування, щоб гарантувати викид відходів без шкоди для навколишнього середовища.

## 13. Технічні вимоги

Діапазон вимірювань

Кімнатна температура 0 °C... +60°C (+32 °F .. + 140 °F)

Зовнішня температура -40 °C... +60 °C (-40 °F ..+140 °F)

Кімнатна вологість 20 ... 99%

Зовнішня вологість 10 ... 99%

Точність температури	±1°C
Дозвіл температури	0,1°C
Точність вологості	±5 % @ 20 ... 90%
Дозвіл вологості	1 %
Відображення LL.L / НН.Н	Температура виходить за межі діапазону вимірів
Діапазон	Максимально 100 метрів (відкритий простір)
Частота передачі	433 МГц
Час передачі	Передатчик передає кожні 60 секунд
Енергоспоживання	
Базова станція	4 x 1,5 V AAA (батареї не поставляються в комплекті)
Передатчик	2 x 1,5 V AAA (батареї не поставляються в комплекті)
Базова станція:	
Розміри	116 x 24 (64) x 116 мм
Вага	143 грам (тільки пристрій)
Передатчик:	
Розміри	45 x 20 x 110 мм
Вага	52 грам (тільки пристрій)